

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



Didaktisierung

#deutschlernen - Vernon aus Südafrika

Wörterliste zum Video

Artikel	Wort	Übersetzung	Beispielsatz
	vorankommen (kam voran, vorangekommen)		Obwohl wir uns sehr viel Mühe gegeben haben, ist die Arbeit nicht vorangekommen.
	loben (lobte, gelobt)		Seine Leistungen wurden von dem Lehrer gelobt.
die	Weiterbildung, -en		Er hat viel Zeit und Geld in seine letzte Weiterbildung investiert.
	krass		Seine Worte stehen in krassem Widerspruch zu seinen Taten.
	bremsen (bremste, gebremst)		Der Fahrer bremste den Wagen.
das	Freiwillige Soziale Jahr		Das Freiwillige Soziale Jahr kann zwischen 6 und 18 Monaten dauern.

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



	saukalt		Es waren -30 Grad Celsius. Es war saukalt.
	benachteiligen (benachteiligte, benachteiligt)		Viele Organisationen engagieren sich für Personen, die sozial benachteiligt oder ausgegrenzt werden.
der	Blick, -e		Das war die Liebe auf den ersten Blick!
	dankbar		Ich bin dir für alles, was du für mich getan hast, sehr dankbar.

Das ist Vernon

1. Beantworte die Fragen zum Video.

- Aus welchem Land kommt Vernon? _____
- Wie alt ist Vernon? _____
- Was macht er in Deutschland? _____
- Wie lange wohnt Vernon schon in Deutschland? _____

www.goethe.de

Copyright © Goethe-Institut
Autorinnen: Aleksandra Łyp-Bielecka,
Justyna Sobota



Dieses Projekt wird aus Mitteln des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds ko-finanziert



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



2. **Schreibe eine kurze Vorstellung von Vernon. Benutze dafür die Informationen aus dem Video und was du auf den Fotos über ihn erfährst.**

3. **Da Vernon jetzt in Stuttgart lebt, hat er in seiner Aussage eine schwäbische Redens-art verwendet. Wie heißt sie? Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge!**

genug	Nichts	gelobt	gesagt	ist
-------	--------	--------	--------	-----

Was, denkst du, bedeutet diese Redensart?

- a) Menschen, die nicht viel sprechen, sind lobenswert.
- b) Wenn man jemanden nicht loben will, dann schweigt man.
- c) Wenn man nichts (Kritisches) sagt, ist das schon ein positives Feedback.

Und was meinst du? Bist du damit einverstanden?

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



4. Wähle die richtige Antwort.

I. Vernon lebte in seiner Heimat mit ...

- a) seinen Eltern und Geschwistern.
- b) seinen Großeltern und Brüdern.
- c) seiner Mutter und Geschwistern.

II. Als Vernon klein war, war man in Südafrika froh, wenn ...

- a) die Kinder die Schule besuchen konnten.
- b) die Schule in der Nähe war.
- c) wenn man die Schule nicht bezahlen musste.

III. Elisabeth und Vernon führten _____ eine Fernbeziehung.

- a) 2,5 Jahre
- b) 1,5 Jahre
- c) 3 Jahre

IV. Die größte Schwierigkeit für Vernon war...

- a) die Kälte in Deutschland.
- b) die deutsche Sprache.
- c) der Besuch der Sprachschule.

V. Sie sind aus Südafrika nach Deutschland zurückgekommen, weil...

- a) Elisabeth Heimweh hatte.
- b) Vernon keine Arbeit hatte.
- c) ihre Kinder in Deutschland zur Schule gehen sollten.

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



5. Was hast du über die Kindheit von Vernon in Südafrika erfahren? Notiere!

Und wie war deine Kindheit? Was war ähnlich und was war anders als bei Vernon?

6. Vernon ist für seine große Liebe, Elisabeth, nach Deutschland gezogen.
Ergänze die Fragen in dem Interview mit Elisabeth.

Frage: _____

Antwort von Elisabeth: Wir haben uns in Pretoria kennengelernt.

F: _____

A: Ich habe dort mein Freiwilliges Soziales Jahr gemacht.

F: _____

A: Wir haben uns beide für benachteiligte Kinder und Jugendliche engagiert.

F: _____

A: Nachdem ich nach Deutschland zurückgekommen war, haben wir eine Fernbeziehung geführt.

F: _____

A: Wir haben 2009 geheiratet und Vernon ist nach Deutschland gezogen.

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



7. **Vernon konnte sich an das Leben in Deutschland nicht so schnell gewöhnen. Welche Schwierigkeiten hat er genannt?**

- a) _____
- b) _____
- c) _____

Und wie sah es bei dir aus? Warst du schon mal in Deutschland bzw. im Ausland? Welche Schwierigkeiten hattest du am Anfang? Mache kurze Notizen und vergleiche mit dem Partner / der Partnerin.

8. **Im Video werden noch andere Wendungen gebraucht. Was bedeuten sie? Ordne den Wendungen und Beispielsätzen die richtige Erklärung zu!**

Wendung	Beispiel (Aussage aus dem Video)	Erklärung
im Umbruch sein	„Ganz anders als in Südafrika seiner Kindheit, wo das System der Apartheid gerade im Umbruch war ...	
es schwer haben	... und es viele Familien schwer hatten .“	1

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



eine Fernbeziehung führen	„Als Elisabeth zurückkehrt, führen sie eine Fernbeziehung .“	
eine große Herausforderung sein	„ Die größte Herausforderung für den Südafrikaner [war] die fremde Sprache.“	
keinen Bock auf etwas haben	„ Habt ihr auch keinen Bock auf fragende Blicke?“	
die Möglichkeit haben	„So haben seine Kinder die Möglichkeit , ihre südafrikanischen Wurzeln kennenzulernen.“	
Türen öffnen	„Für Vernon hat die Sprache Türen geöffnet , in seiner alten und neuen Heimat.“	

Erklärungen:

1. eine schwere Zeit durchmachen müssen
2. eine Gelegenheit haben [etwas zu tun]
3. sich politisch oder strukturell grundlegend verändern
4. eine Aufgabe oder Arbeit, die sehr anspruchsvoll / schwierig ist
5. etwas nicht wollen; unmotiviert sein, etwas zu tun
6. neue Chancen eröffnen, etwas erleichtern, ermöglichen
7. eine Partnerschaft mit einer Person führen, die an einem anderen Ort wohnt

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



9. Welche Wendung passt? Ersetze die **fett gedruckten Wörter** durch ihre Entsprechungen.

1a. Das Wirtschaftssystem des Landes **verändert sich grundlegend**.

1b. Das Wirtschaftssystem des Landes _____.

2a. Er musste **eine schwere Zeit** im Leben **durchmachen**.

2b. Er _____ im Leben.

3a. So können Marktveränderungen in Krisen auch **neue Chancen eröffnen**.

3b. So können Marktveränderungen in Krisen auch _____.

4a. Das Einleben in Deutschland war eine **schwierige Aufgabe** für ihn.

4b. Das Einleben in Deutschland war _____ für ihn.

5a. Seit 2 Jahren **führt** sie **eine Partnerschaft mit einer Person, die an einem anderen Ort lebt**.

5b. Seit 2 Jahren _____ sie _____.

6a. Wegen schlechter Erfahrungen **will** er jetzt **keine** Beziehung **haben**.

6b. Wegen schlechter Erfahrungen _____ er jetzt _____ eine Beziehung.

7a. Dank dem Stipendium vom Goethe-Institut **hat** sie **die Gelegenheit**, in Berlin zu studieren.

7b. Dank dem Stipendium vom Goethe-Institut _____ sie _____ in Berlin zu studieren.

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



10. **Notiere die Tipps zum Deutschlernen aus dem Film. Ergänze sie um deine Vorschläge. Formuliere dann entsprechende Ratschläge.**

Beispiel:

a) *viel Deutsch sprechen => Sprich viel Deutsch! Du sollst viel Deutsch sprechen!*

b) _____

c) _____

d) _____

11. **Und du? Wo, seit wann und mit welchen Methoden hast du Deutsch gelernt? Mache Notizen und tausche dich mit deinem Partner / deiner Partnerin aus.**

12. **Warum lohnt es sich, deiner Meinung nach, Deutsch zu lernen? Notiere 5 Gründe, die für dich eine große Rolle spielen und vergleiche mit deinem Partner / deiner Partnerin.**

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



Lösungsblatt

#deutschlernen - Vernon aus Südafrika

1. Aufgabe

aus Südafrika / 34 / Weiterbildung im Projektmanagement / 10 Jahre

3. Aufgabe

Nichts gesagt ist genug gelobt / c

4. Aufgabe

c, a, a, b, c

5. Aufgabe

Familien hatten es schwer / es gab nicht viele Väter / alleinerziehende Haushalte / man war froh, wenn das Kind zur Schule ging / Vernon hat zu fünft in einer Wohnung gelebt, die kleiner war als sein Wohnzimmer in Deutschland / Vernon konnte in der 10. Klasse das dritte Paar Schuhe kaufen.

6. Aufgabe

Lösungsvorschlag: Wo habt ihr euch kennengelernt? / Was hast du in Pretoria gemacht? / Für wen habt ihr euch engagiert? / Was ist passiert ... bzw. Wie sah es mit eurer Beziehung aus, als du zurück nach Deutschland musstest? / Wann habt ihr geheiratet?

7. Aufgabe

Kulturschock / Fahren auf der anderen Straßenseite / Kälte

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



8. Aufgabe

Wendung	Beispiel (Aussage aus dem Video)	Erklärung
im Umbruch sein	“Ganz anders als in Südafrika seiner Kindheit, wo das System der Apartheid gerade im Umbruch war ...	3
es schwer haben	... und es viele Familien schwer hatten ”.	1
eine Fernbeziehung führen	“Als Elisabeth zurückkehrt, führen sie eine Fernbeziehung .”	7
eine große Herausforderung sein	“ Die größte Herausforderung für den Südafrikaner [war] die fremde Sprache.”	4
keinen Bock auf etwas haben	“ Habt ihr auch keinen Bock auf fragende Blicke?”	5
die Möglichkeit haben	“So haben seine Kinder die Möglichkeit , ihre südafrikanischen Wurzeln kennenzulernen.”	2
Türen öffnen	“Für Vernon hat die Sprache Türen geöffnet , in seiner alten und neuen Heimat”.	6

9. Aufgabe

Das Wirtschaftssystem des Landes ist im Umbruch. / Er hatte es schwer im Leben. / So können Marktveränderungen in Krisen auch neue Türen öffnen. / Das Einleben in

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



Deutschland war eine große Herausforderung für ihn. / Seit 2 Jahren führt sie eine Fernbeziehung. / Wegen schlechter Erfahrungen hat er keinen Bock auf eine Beziehung. / Dank dem Stipendium vom Goethe Institut hat sie die Möglichkeit in Berlin zu studieren.

10. Aufgabe

- b) täglich Deutsch lernen => Lerne täglich Deutsch! Du sollst täglich Deutsch lernen!
- c) einen Sprachkurs besuchen => Besuche einen Sprachkurs! Du sollst einen Sprachkurs besuchen!
- d) am besten eine kleine, internationale Gruppe finden => Finde am besten eine kleine, internationale Gruppe! Du sollst am besten eine kleine, internationale Gruppe finden!

www.goethe.de